

(5) Il-hames motiv jallega li dawk l-azzjonijiet tal-konvenuta jikkostitwixxu ksur serju tal-prinċipju ta' ċertezza legali u zball ta' liġi kif ukoll ksur tal-Artikolu 4 tal-Kodiċi ta' Mġieba Amministrattiva Tajba, meta b'mod mhux mistenni annullat id-deċiżjoni tagħha li tagħti l-kuntratt tal-proġett inkwistjoni lill-konsorzju tar-rikorrenti minhabba allegati raġunijiet ta' "kunflitt ta' interess".

### Rikors ipprezentat fit-12 ta' Ġunju 2012 — Central Bank of Iran vs Il-Kunsill

(Kawża T-262/12)

(2012/C 243/48)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrent: Central Bank of Iran (Tehran, l-Iran) (rappreżentant: M. Lester, Barrister)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

#### Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/35/PESK, tat-23 ta' Jannar 2012 <sup>(1)</sup>, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012, tat-23 ta' Marzu 2012 <sup>(2)</sup>, sa fejn dawn il-miżuri adottati f'dawn l-atti jikkonċernaw lir-rikorrent;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka erba' motivi.

(1) L-ewwel motiv jallega li l-konvenut zbalja b'mod manifest meta qies li l-kriterji għat-tniżżil fil-lista li jinsabu fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/35/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012 ġew issodisfatti.

(2) It-tieni motiv jallega li l-konvenut naqas milli jagħti raġunijiet adegwati u suffiċjenti sabiex jinkludi lir-rikorrent fil-lista ta' persuni u entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi.

(3) It-tielet motiv jallega li l-konvenut naqas milli jissalvagwardja d-drittijiet ta' difiża u ta' stharrig ġudizzjarju effettiv tar-rikorrent.

(4) Ir-raba' motiv jallega li l-konvenut kiser, minghajr ġustifikazzjoni jew proporzjon, id-drittijiet fundamentali tar-rikorrent, inkluż id-dritt tiegħu għall-protezzjoni tal-proprjetà u reputazzjoni tiegħu.

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/35/PESK, tat-23 ta' Jannar 2012, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 19, p. 22)

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2010, tat-23 ta' Marzu 2012, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 (ĠU L 88, p. 1)

### Rikors ipprezentat fit-12 ta' Ġunju 2012 — Schenker vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-265/12)

(2012/C 243/49)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: Schenker Ltd (Feltham, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: F. Montag u B. Kacholdt, avukati, D. Colgan u T. Morgan, Solicitors)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

#### Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla l-Artikolu 1(1)(a) tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tat-28 ta' Marzu 2012, dwar proċeduri skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kaž COMP/39.462 — Trasport ta' merkanzija);

— tannulla kollha kemm hi jew, sussidjarjament, tnaqqas l-ammont tal-multa imposta fl-Artikolu 2(1)(a) tad-deċiżjoni kkontestata;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka seba' motivi.

(1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret id-drittijiet tad-difiża tar-rikorrent, il-prinċipji ta' smieġh ekwu u amministrazzjoni tajba meta ma waqqfixx l-investigazzjoni fil-mument li rċeviet informazzjoni li l-provi prodotti minn Cleary Gottlieb Steen & Hamilton LLP fisem Deutsche Post AG kienu vvizzjati b'numru ta' ksur skont il-liġi.

(2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni marret lil hinn mill-kompetenza tagħha meta adottat id-deċiżjoni kkontestata, minkejja li ma setgħetx tagħmel hekk skont ir-Regolament tal-Kunsill Nru 141/1962 <sup>(1)</sup>.

- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-kummissjoni kisret l-Artikolu 101(1) TFUE u l-Artikoli 4 u 7 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003<sup>(2)</sup> meta qieset li l-kriterju tal-effet mixtieq fuq il-kummerċ bejn Stati Membri kien sodisfatt.
- (4) Ir-raba' motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret l-Artikoli 101(1) u 296 TFUE, l-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Artikoli 4, 7, u 23 (2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, u l-prinċipji ta' responsabbiltà personali u amministrazzjoni tajba meta sabet lir-rikorrenti responsabbli għall-aġir ta' BAX Global Ltd. (UK), u meta imponiet multa biss fuq ir-rikorrenti għal dan l-aġir minkejja li BAX Global Ltd. (UK) kienet sussidjarja ta' impriża oħra mmexxija minn The Brink's Company matul iż-żmien kollu li fih sar l-aġir imsemmi fl-Artikolu 1(1)(a) tad-deċiżjoni kkontestata.
- (5) Il-hames motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret l-Artikoli 23 u 27 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, id-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti, il-linji gwida tal-2006 dwar il-kalkolu tal-multi<sup>(3)</sup>, il-prinċipju li l-piena għandha tkun kompatibbli mar-reat kif ukoll il-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba, *nulla poena sine culpa* u ta' proporzjonalità, u li wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta ddeterminat l-ammont tal-multa fuq il-bażi ta' dħul mill-bejgħ li jaqbeż l-ammont massimu teoretiku li seta' ġie ġġenerat bl-aġir imsemmi fl-Artikolu 1(1)(a) tad-deċiżjoni kkontestata.
- (6) Is-sitt motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, l-avviż dwar l-immunità<sup>(4)</sup> kif ukoll il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament, u li wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta ddeterminat ir-rata ta' tnaqqis tal-multa tar-rikorrenti.
- (7) Is-seba' motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1/2003, il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament, u wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta rrifjutat li tibda taħdi-diet ta' regolament skont l-avviż ta' regolament<sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill Nru 141 tas-26 ta' Novembru 1962, li jeżenta t-trasport mill-Applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill Nru 17 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 3).

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 205).

<sup>(3)</sup> Linji Gwida dwar il-medoti tal-kalkolu tal-multi imposti taht l-Artikolu 23(a) tar-Regolament Nru 1/2003 (ĠU 2006 C 210, p. 2).

<sup>(4)</sup> Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f-multi f'każijiet ta' kartell (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Voll. 1, p. 155).

<sup>(5)</sup> Avviż tal-Kummissjoni fuq l-iżvolġiment tal-proċeduri ta' regolament fid-dawl tal-adozzjoni ta' Deċiżjonijiet taht l-Artikolu 7 u l-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 1/2003 f'każijiet ta' kartell (ĠU 2008 C 167, p. 1)

## Rikors ipprezentat fit-12 ta' Ġunju 2012 — Deutsche Bahn et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-267/12)

(2012/C 243/50)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Deutsche Bahn AG (Berlin, il-Ġermanja), Schenker AG (Essen, il-Ġermanja), Schenker China Ltd (Shanghai, iċ-Cina), Schenker International (H.K.) Ltd (Hong Kong, iċ-Cina) (rappreżentanti: F. Montag u B. Kacholdt, avukati, u D. Colgan u T. Morgan, solicitors)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni Ewropea

### Talbiet

Ir-rikorrenti jitolbu li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla l-Artikoli 1(2)(g), 1(3)(a), 1(3)(b) u 1(4)(h) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2012) 1959 finali, tat-28 ta' Marzu 2012, dwar proċedura skont l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.462 — Trasport ta' merkanzija);
- tannulla kompletament jew, sussidjarjament, tnaqqas il-multi imposti fuq ir-rikorrenti fl-Artikoli 2(2)(g), 2(3)(a), 2(3)(b) u 2(4)(h) tad-deċiżjoni kkontestata; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' din l-istanza.

### Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw sitt motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret id-drittijiet ta' difiża tar-rikorrenti, id-dritt għal smiġħ xieraq u l-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, meta ma temmitx l-investigazzjoni tagħha dwar notifiċa peress li provi prodotti mir-rappreżentanti ta' ċerta kumpannija kienu vvizzjati minn serje ta' ksur tad-dritt;
- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni eċċediet il-kompetenza tagħha meta adottat id-deċiżjoni kkontestata għalkemm ma kellhiex dritt skont ir-Regolament Nru 141/1962<sup>(1)</sup>;
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni kisret l-Artikoli 101(1) u 296 TFUE, l-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Artikoli 4, 7 u 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003 u l-prinċipji ta' responsabbiltà personali u ta' amministrazzjoni tajba meta żammet lil Schenker China Ltd responsabbli għall-aġir ta' BAX Global (China) Co. Ltd u meta imponiet multa fuq Schenker China Ltd għal dan l-aġir minkejja li Bax Global (China) Co. Ltd kienet sussidjarja li kienet tapparejjen lil impriża oħra mmexxija minn ċerta kumpannija matul hafna mill-perijodu tal-aġir imsemmi fl-Artikolu 1(3)(a) tad-deċiżjoni kkontestata;